

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Vereinigung Schweizerischer Versicherungsmathematiker  
= Bulletin / Association des Actuaires Suisses = Bulletin / Association of  
Swiss Actuaries

**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Versicherungsmathematiker

**Band:** 58 (1958)

**Vereinsnachrichten:** Procès-verbal de l'assemblée annuelle du samedi 23 novembre  
1957

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Procès-verbal de l'assemblée annuelle du samedi 23 novembre 1957

Sous la présidence de M. Marchand, président, s'ouvre, à 10 h. 15, dans la grande salle du collège de Berthoud, la séance de la 49<sup>me</sup> assemblée annuelle de notre Association, en présence de quelque 190 membres.

### 1<sup>o</sup> Rapport du président

M. Marchand excuse l'absence de trois membres du comité, à savoir MM. Saxer, Chuard et Alder. Il salue les deux représentants de la ville de Berthoud, MM. Schulthess et Lanz, notre fidèle ami, M. Auterbe, président de l'Institut des Actuaires Français, ainsi que plusieurs membres étrangers de France et d'Allemagne.

Depuis notre séance de l'année dernière, annonce M. Marchand, nos deux membres d'honneur, M. Renfer et M. Bohren, sont décédés. Cinq autres membres sont morts; ce sont:

M. M. van Haaften, membre correspondant, professeur à l'Université libre d'Amsterdam,

M. Anton Halter, ancien actuaire à la Compagnie Suisse de Réassurances à Zurich,

M. Louis-Gustave Du Pasquier, ancien professeur de mathématiques à l'Université de Neuchâtel,

M. Luigi Riedel, ancien directeur et actuaire en chef de la « Riunione Adriatica di Sicurtà » à Trieste,

M. David Abragam, actuaire-conseil à Paris.

L'assemblée se lève pour honorer la mémoire des défunts.

Notre Association comprend actuellement 484 membres, poursuit le président, et nous allons vous proposer d'élire 18 nouveaux membres.

Dans son substantiel exposé que l'on peut lire aux pages 3 à 7 du présent Bulletin, M. Marchand passe en revue les questions intéressant les actuaires: l'augmentation du taux de l'argent en assurance sur la vie, la production totale d'assurances de capitaux qui s'est élevée, en Suisse, en 1956, à presque 1,5 milliard de francs, si bien que les capitaux assurés par les 15 sociétés suisses (affaires suisses et étrangères) se montaient, au 31 décembre 1956, à 14,5 milliards de francs.

M. Marchand dit quelques mots de l'énergie atomique et de notre Commission de l'électronique qui a fait paraître, dans notre Bulletin n° 57, fascicule 2, un compte rendu sur les journées de travail des 17 et 18 mai 1957, à Zurich, journées consacrées à l'emploi des machines électroniques dans les sociétés d'assurances.

L'orateur parle aussi du récent Congrès International d'Actuaires qui a tenu ses assises à New York du 14 au 25 octobre 1957 et qui comptait plus de 1300 participants. Le prochain Congrès International aura lieu à Bruxelles, en 1960.

## **2° Procès-verbal de la 48<sup>me</sup> assemblée**

Le procès-verbal de l'assemblée d'octobre 1956, à Lucerne, paru dans notre Bulletin n° 57, fascicule 1, est accepté avec remerciements à son auteur, M. Jéquier, secrétaire.

## **3° Comptes de l'exercice 1956**

Le résumé des comptes a été publié dans notre Bulletin n° 57, fascicule 1, page 8. Ces comptes sont approuvés par l'assemblée.

## **4° Modification de la cotisation annuelle**

Dans son rapport sur la situation financière, M. Wunderlin insiste sur l'accroissement des frais d'impression de notre Bulletin, édité par la Maison Stämpfli. C'est la raison principale de l'augmentation de la cotisation qui passera de 12 à 18 francs, selon la proposition du Comité.

Cette augmentation de la cotisation est soumise au vote de l'assemblée; acceptée avec 6 voix d'opposition, cette nouvelle cotisation de 18 francs sera due dès l'année 1958.

### 5<sup>o</sup> Admission de nouveaux membres

L'assemblée procède ensuite à l'élection des nouveaux membres, au bulletin secret. Les 18 candidats proposés par le Comité – 11 en Suisse, 7 de l'étranger – sont tous élus. Voir liste pages 12 et 13.

### 6<sup>o</sup> Reviseurs des comptes

Sur la proposition du président, l'assemblée nomme MM. Seematter et Benteli, de Zurich, comme reviseurs des comptes pour l'exercice 1957.

### 7<sup>o</sup> Divers

Le XV<sup>me</sup> Congrès International a adopté une modification des statuts du Comité Permanent des Congrès Internationaux d'Actuaires, pour permettre la création de sections pour l'étude de problèmes spéciaux. M. Ammeter donne d'intéressants renseignements sur la fondation de la première section, l'«Association for Actuarial Studies in non-Life Insurance» (en abrégé «ASTIN»).

### 8<sup>o</sup> Rapports techniques

L'assemblée écoute ensuite quatre rapports techniques aussi variés qu'instructifs :

a) M. Kurt Fricker parle de «Die Rechnungsgrundlagen für die Eidgenössische Invalidenversicherung», et remet aux auditeurs des graphiques fort suggestifs. Ce rapport est suivi d'une discussion à laquelle prennent part MM. Burckhardt, Haldy, Heubeck et Fricker.

b) M. Hans Rutishauser traite des «Statistische Grundlagen für die Kinderlähmungsversicherung». De curieux graphiques indiquant le nombre des cas de poliomyélite de 1930 à 1956 montrent que la morbidité est très variable suivant les années. Quant à la variation de la morbidité en fonction de l'âge, le maximum est atteint vers 10 ans, puis la courbe se met à baisser continuellement.

c) Notre nouveau membre M. Erwin Nievergelt se distingue en nous parlant de «Rangkorrelation», sujet difficile, traité avec autant de science que d'humour.

d) Le quatrième rapporteur, M. Hans Loeffel, nous entretient de la «Bedeutung der charakteristischen Funktion in der Wahrscheinlich-

keitsrechnung». La compréhension de cette conférence, assez ardue, est facilitée par la distribution à chaque auditeur d'une feuille de formules.

La séance générale est terminée à 13 h. 30.

### Banquet

A la fin du banquet, fort bien servi à l'Hôtel «Stadthaus», M. Marchand, président, prononce un joli discours. Il salue spécialement MM. Schulthess et Lanz qui représentent la ville de Berthoud et les remercie des fleurs qui ont orné la salle communale. Il adresse également des messages de bienvenue à nos amis étrangers, M. Auterbe et M. Burlot, de Paris, puis à nos membres venus d'Allemagne: M<sup>lle</sup> Schweiger, de Karlsruhe, M. Wünsche, de Berlin, M. Heubeck, de Cologne. Et le président remercie vivement nos quatre rapporteurs de leurs intéressants exposés.

Puis l'orateur remarque que c'est la troisième fois que nous venons à Berthoud: en 1929, l'assemblée était présidée par feu Samuel Dumas et en 1942 par feu Hermann Renfer.

Après un toast enthousiaste porté à notre Association, le président donne la parole à M. Schulthess, de Berthoud, qui adresse aux membres présents une allocution fort bien tournée.

Enfin M. Auterbe, en termes chaleureux, remercie notre président de toute la peine qu'il s'est donnée.

Le secrétaire:

*Ch. Jéquier*

## Mitgliederaufnahmen 1957

### A. Schweiz

1. Dr. *René Beneš*, Holee-Matten 2, Binningen.
2. Dr. *Jean Blaser*, «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur.
3. *Hardy Chi-Tong Chen*, Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich 2.

4. *Josef Dürrmüller*, «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur.
5. Dr. *Erwin Engeler*, Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich 2.
6. Dr. *Martin Flückiger*, Eidgenössisches Versicherungsamt, Bern.
7. *Walter Hartmann*, dipl. ing., Brisiweg 53, Winterthur.
8. Frl. *Denise Jordan*, La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne.
9. Dr. *Hans Loeffel*, Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich 2.
10. Dr. *Erwin Nievergelt*, Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich 2.
11. *Alfred Schlatter*, Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich 2.

#### B. Ausland

1. *Gunther Albers*, Vorstandsmitglied der Vereinigten Lebensversicherungsanstalt a. G. für Handwerk, Handel und Gewerbe, Neue Rabenstrasse 15–19, Hamburg 36.
2. *Jean Aussel*, Inspecteur du Groupe des Compagnies d'Assurances La Paternelle, 21, rue de Châteaudun, Paris 9<sup>e</sup>.
3. Frau Dr. *Anneliesel Bertsche*, dipl. Mathematiker, Hansaring 40–46, Köln.
4. Dr. *Kurt Bienert*, Diplom-Versicherungsmathematiker, Dillmannstrasse 10/12, Stuttgart-N.
5. Dr. *Gerhard Schauffler*, versicherungsmathematischer Gutachter, Reinsburgstrasse 94, Stuttgart-W.
6. Dr. *Waldemar Schöbe*, Allianz Lebensversicherung Stuttgart, Reinsburgstrasse 19, Stuttgart-W.
7. *Gunnar Trier*, Chefmathematiker der Norske Folk, Grensen 17, Oslo.